

对于从事一线教学的教师来说，优秀的教学案例是帮助提高教学活动质量的重要教学资源之一。教学案例不仅可以参考借鉴，给教师选题、设计教学策略和活动带来启发，甚至可以直接用于教学实践之中。受到语言文化、环境、设施条件及学生学习习惯等因素的影响，很多国外的优秀科学教育案例对于我们的教师来说有点“看上去很美”，无法直接付诸于实践应用。将国外案例转化为可以利用的教学资源，还需要教研人员和教师对案例进行本土化改造。本土化的过程要求科学教师对原案例深度的理解并融入适当的创新，才能把国外优秀科学教育案例中的精粹转化为本地可以操作的教学活动。2012年，中国科协青少年科技中心、东南大学学习科学研究中心和北京市教育科学研究院基础教育研究中心合作，设立了“国外优秀科学教育案例本土化研究与实践”项目，选择和翻译了20个国外优秀科教案例推荐给参与项目的科学教师。本期专题选取其中3个案例的本土化研究和实践过程予以介绍，并分析总结了案例本土化过程中所遇到的问题与经验教训。

○ 校园植物图鉴的探究活动

吴宁 魏娟娟 施金花 杨佳琪

○ 牙刷设计的故事

唐晓欣

○ 利用科学视频促进学生科学记录能力的提升
——“蜗牛”系列视频教学活动经验分享

马丽 周腾 李莹

国外优秀科教案例的本土化尝试



Localization of the Best Practices in Science Education